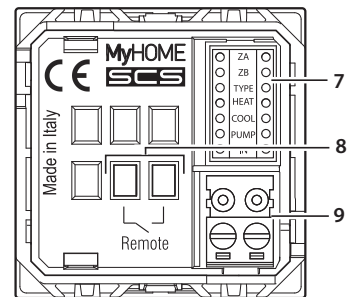
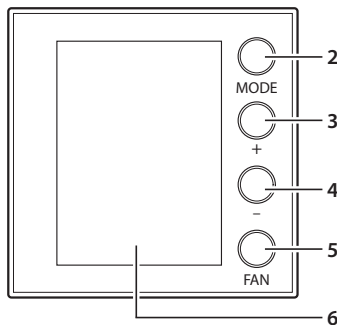
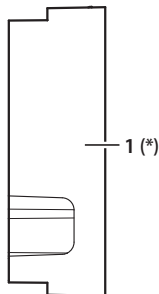


• Descrizione
• Description

• Description
• Beschreibung

• Descripción
• Beschrijving

• Descrição



1. Adattatore per serie Axolute
2. Tasto MODE: la pressione breve consente di cambiare la modalità del dispositivo; la pressione prolungata (ad esclusione di utilizzo come sonda MyHOME) consente di cambiare la funzione.
3. Tasto + : aumenta il valore impostato
4. Tasto - : diminuisce il valore impostato
5. Tasto FAN: la pressione breve consente di impostare la velocità della ventola del fan-coil su 3 livelli + automatico; la pressione prolungata consente di entrare nel menù di impostazione utente
6. Display retroilluminato
7. Sede configuratori
8. Contatto locale
9. Collegamento al BUS

1. Adapter for Axolute series
2. MODE key: a short pressure changes the mode of operation of the device; an extended pressure (unless used as MyHOME probe) changes the function.
3. + key: increase the set value
4. - key: decrease the set value
5. FAN key: a short pressure can set the fan speed of the fan-coil on 3 levels + automatic; a long pressure can access the user setting menu
6. Backlit display
7. Configurator socket
8. Local contact
9. Connection to the BUS

1. Adaptateur pour série Axolute
2. Touche MODE : une brève pression permet de changer le mode du dispositif ; une pression prolongée (sauf en cas d'utilisation comme sonde MyHome) permet de modifier la fonction.
3. Touche + : augmente la valeur programmée.
4. Touche - : diminue la valeur programmée
5. Touche FAN : une pression brève permet de régler la vitesse du ventilateur du ventilo-convecteur sur 3 niveaux + automatique ; une pression prolongée permet d'accéder au menu de réglage utilisation.
6. Écran à rétro-éclairage
7. Logement configurateurs
8. Contact local
9. Branchement au BUS

1. Adapter für die Serie Axolute
2. Taste MODE: durch einen kurzen Druck kann der Modus der Vorrichtung geändert werden. Durch einen langen Druck (ausgenommen, wenn es als Sonde MyHome verwendet wird) kann von der Funktion umgeschaltet werden.
3. Taste +: den eingestellten Wert erhöhen
4. Taste -: den eingestellten Wert verringern
5. FAN-Taste: kurzes Drücken ermöglicht die Einstellung der Fancoil-Lüftergeschwindigkeit auf 3 Stufen + Automatik; langes Drücken ermöglicht den Zugang zum Benutzereinstellungsmenü
6. Display mit Rückbeleuchtung
7. Sitz der Konfiguratoren
8. Lokaler Kontakt
9. Anschluss an BUS

1. Adaptador para serie Axolute
2. Botón MODE: una presión breve permite cambiar el modo del dispositivo; una presión prolongada (salvo en caso de uso como sonda MyHome) permite cambiar la función.
3. Botón +: aumentar el volumen ajustado
4. Botón -: disminuir el volumen ajustado
5. Botón FAN: la pulsación breve permite programar la velocidad del ventilador del fan-coil en 3 niveles + automático; la pulsación prolongada permite entrar en el menú de ajuste usuario
6. Pantalla retroiluminada
7. Alojamiento de los configuradores
8. Contacto local
9. Conexión al BUS

1. Adapter voor Axolute-serie
2. MODE-toets: met een korte druk op de toets kan de modus van het apparaat worden gewijzigd; met een lange druk op de toets (uitgezonderd wanneer het apparaat als een MyHome-sonde gebruikt wordt) kan de functie worden gewijzigd.
3. Toets +: verhoogt de ingestelde waarde
4. Toets -: verlaagt de ingestelde waarde
5. FAN-toets: met een korte druk op de toets kan de snelheid van de ventilator van de ventilatorconvecteur op een van de 3 niveaus + automatisch worden ingesteld. Als de toets lang ingedrukt wordt gehouden, wordt het menu gebruikersinstellingen geopend
6. Display met verlichting
7. Plaats configuratoren
8. Lokaal contact
9. Aansluiting op BUS

1. Adaptador para a série Axolute
2. Tecla MODE: o carregamento breve permite trocar a modalidade do dispositivo; o carregamento prolongado (com exclusão de utilização como sonda MyHome) permite trocar a função.
3. Tecla +: aumenta o valor configurado
4. Tecla -: diminui o valor configurado
5. Tecla FAN: a pressão breve permite configurar a velocidade da ventoinha do fan-coil em 3 níveis + automático; a pressão prolongada permite de entrar no menu de configuração do utilizador
6. Ecrã retroiluminado
7. Sede dos configuradores
8. Contato local
9. Conexão ao BUS

(*)

- In caso di installazione su serie LightNow l'adattatore non è necessario.
- In case of installations on LightNow series, the adapter is not necessary.
- En cas d'installation dans la série LightNow l'adaptateur n'est pas nécessaire.
- Bei der Installation auf der LightNow-Serie ist der Adapter nicht erforderlich.
- No se requiere un adaptador para la instalación en la serie LightNow.
- De adapter is niet nodig bij installatie op de serie LightNow.
- Em caso de instalação na série LightNow o adaptador não é necessário.

• Configurazione
• Configuration

• Configuration
• Konfiguration

• Configuración
• Konfiguratie

• Configuração

- Per la configurazione e l'installazione del dispositivo e per qualsiasi altra informazione, fare riferimento alla App o alla documentazione scaricabile dal sito:
 - For device configuration and installation and for any other information, refer to the App or documentation that can be downloaded from the website:
- Pour la configuration et l'installation du dispositif et pour toute autre information, faire référence à l'App ou à la documentation téléchargeable en se rendant sur le site:
 - Für die Konfiguration und Installation des Geräts und alle anderen Informationen siehe die App oder die von der Website herunterladbare Dokumentation:
- Para la configuración e instalación del dispositivo y para cualquier otra información, consultar la App o la documentación que puede descargarse en el sitio:
 - Raadpleeg de app of de documentatie die van de website gedownload kan worden voor de configuratie en installatie van het apparaat:
- Para a configuração e instalação do dispositivo e para quaisquer outras informações, consulte a App ou a documentação que pode ser descarregada do sítio:



www.homesystems-legrandgroup.com

- ANDROID: richiede Android 5.0 o successivo con accesso a Google Play
 - ANDROID: requires Android 5.0 or later with access to Google Play
- ANDROID : nécessite Android 5.0 ou suivant avec accès à Google Play
- ANDROID: erfordert Android 5.0 oder höher mit Zugriff auf Google Play
- ANDROID: requiere Android 5.0 o sucesivo con acceso a Google Play
- ANDROID: vereist Android 5.0 of hoger met toegang tot Google Play
- ANDROID: requer Android 5.0 ou posterior com acesso a Google Play



- iOS: richiede un iPhone con iOS 12.0 o successivo.
 - iOS: requires an iPhone with iOS 12.0 or later
- iOS : nécessite un iPhone avec iOS 12.0 ou suivant
- iOS: erfordert ein iPhone mit iOS 12.0 oder höher
- iOS: requiere el uso de un iPhone con iOS 12.0 o sucesivo
 - iOS: vereist een iPhone met iOS 12.0 of hoger
- iOS: requer um iPhone com iOS 12.0 ou posterior



Download App



Home + Control



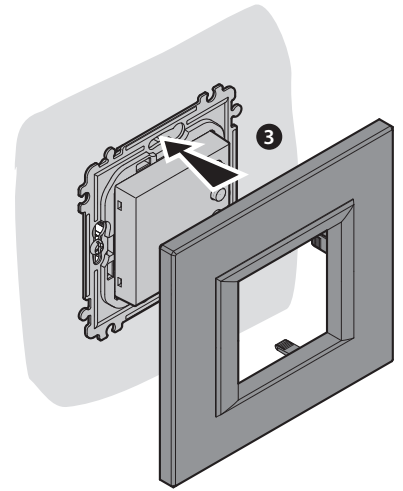
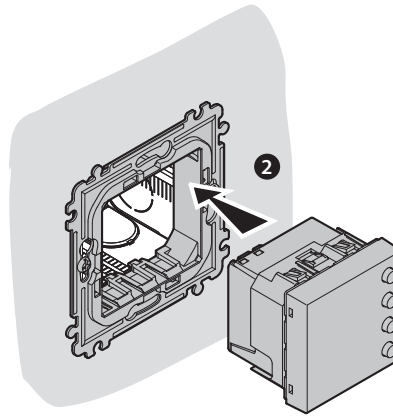
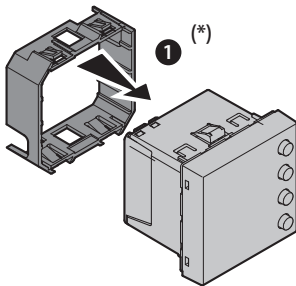
Home + Project

• Montaggio
• Mounting

• Montage
• Montage

• Montaje
• Montage

• Montagem



(*)

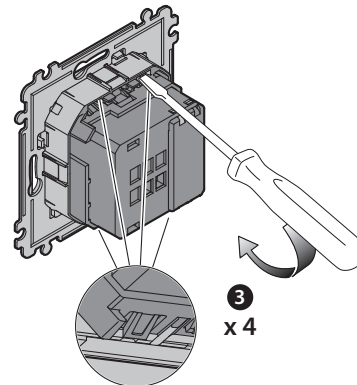
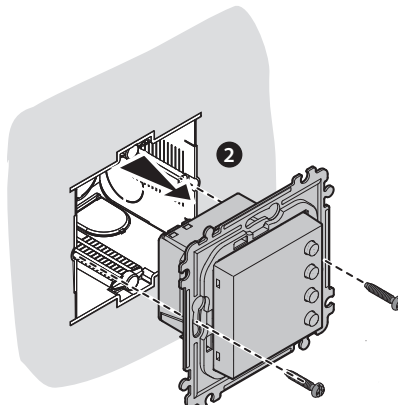
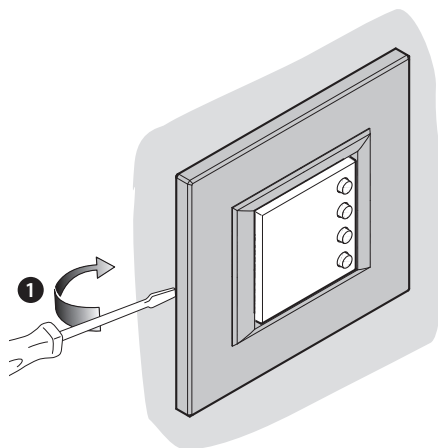
- In caso di installazione su serie LightNow l'adattatore non è necessario.
- In case of installations on LightNow series, the adapter is not necessary.
- En cas d'installation dans la série LightNow l'adaptateur n'est pas nécessaire.
- Bei der Installation auf der LightNow-Serie ist der Adapter nicht erforderlich.
- No se requiere un adaptador para la instalación en la serie LightNow.
- De adapter is niet nodig bij installatie op de serie LightNow.
- Em caso de instalação na série LightNow o adaptador não é necessário.

• Smontaggio
• Disassembling

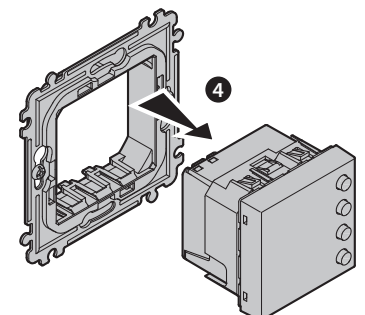
• Démontage
• Demontage

• Desmontaje
• Demontage












• Desmontagem



3
x 4



• Dati tecnici • Technical data	• Caractéristiques techniques • Technische Daten	• Dados técnicos • Technische specificaties	• Dados técnicos
Alimentazione da Bus	18 – 27 Vdc	Alimentación desde el BUS	18 – 27 Vcc
Assorbimento	14 mA con display spento 16 mA con display bassa luminosità 30 mA con display alta luminosità	Consumo	14 mA con pantalla apagada 16 mA con pantalla baja luminosidad 30 mA con pantalla alta luminosidad
Temperatura di funzionamento	0 – 40 °C	Temperatura de funcionamiento	0 – 40 °C
Power supply from Bus	18 – 27 Vdc	Voeding met Bus	18 – 27 Vdc
Absorption	14 mA with display off 16 mA with low brightness display 30 mA with high brightness display	Stroomopname	14 mA bij uitgeschakeld display 16 mA bij gering verlicht display 30 mA bij sterk verlicht display
Operating temperature	0 – 40 °C	Bedrijfstemperatuur	0 – 40 °C
Alimentation sur BUS	18 – 27 Vcc	Alimentação a partir do Bus	18 – 27 Vdc
Absorption	14 mA avec écran éteint 16 mA avec écran basse luminosité 30 mA avec écran haute luminosité	Consumo	14 mA com ecrã desligado 16 mA com ecrã de baixa luminosidade 30 mA com ecrã de alta luminosidade
Température de fonctionnement	0 – 40 °C	Temperatura de funcionamento	0 – 40 °C
Stromversorgung über Bus	18 – 27 Vdc		
Stromaufnahme	14 mA bei ausgeschaltetem Display 16 mA bei geringer Display-Helligkeit 30 mA bei hoher Helligkeit des Displays		
Betriebstemperatur	0 – 40 °C		

Avvertenze e diritti del consumatore	Warnings and consumer rights
 Leggere attentamente prima dell'uso e conservare per un riferimento futuro.	 Read carefully before use and keep for future reference.
<p>Divieto di toccare le unità con le mani bagnate. Divieto di utilizzo di pulitori liquidi o aerosol. Divieto di occludere le aperture di ventilazione. Divieto di modificare i dispositivi. Divieto di rimuovere parti di protezione dai dispositivi. Divieto di esporre l'unità a stitillidio o a spruzzi d'acqua. Divieto di installare le unità in prossimità di fonti di calore / freddo. Divieto di installare le unità in prossimità di gas nocivi e polveri. Divieto di fissaggio delle unità su superfici non adatte.</p>	<p>Touching the units with wet hands is forbidden. Using liquid cleaners or aerosols is forbidden. Blocking the ventilation openings is forbidden. Modifying the devices is forbidden. Removing protective parts from the devices is forbidden. Exposing the unit to water drops or splashes is x. Installing the units near heat/cold sources is forbidden. Installing the units near harmful gases and powders is forbidden. Fastening the units on unsuitable surfaces is forbidden.</p>
 Pericolo di shock elettrico.	 Danger of electrical shock.
 <p>Rischio caduta dei dispositivi a causa di cedimento della superficie su cui sono installati o installazione inappropriata. Togliere l'alimentazione prima di ogni intervento sull'impianto. L'azionamento da remoto può causare danni a persone o cose.</p>	 <p>Risk of devices falling because the surface on which they are installed collapses or inappropriate installation. Switch the power supply OFF before any work on the system. Remote operation may cause damage to people or property.</p>
 <p>Attenzione: le operazioni di installazione, configurazione, messa in servizio e manutenzione devono essere effettuate esclusivamente da personale qualificato. Assicurarsi che l'installazione a parete sia effettuata correttamente come da istruzioni installative. Assicurarsi che l'installazione dell'unità sia conforme alle normative vigenti. Collegare i cavi di alimentazione secondo le indicazioni. Per eventuali espansioni di impianto utilizzare solo gli articoli indicati nelle specifiche tecniche</p>	 <p>Caution: Installation, configuration, starting-up and maintenance must be performed exclusively by qualified personnel. Check that the wall installation has been carried out correctly according to the installation instructions. Check that the unit installation complies with the standards in force. Connect the power supply wires as indicated. Use only the items indicated in the technical specifications for any system expansions.</p>
Avertissements et droits du consommateur	Hinweise und Rechte der Verbraucher
 Lire attentivement avant toute utilisation et installation de nos produits et conserver pour toute consultation en cas de besoin.	 Vor Gebrauch, die Hinweise aufmerksam durchlesen und sorgfältig aufbewahren, um sie auch in Zukunft nachschlagen zu können.
<p>Interdiction de toucher les unités avec les mains mouillées. Interdiction d'utiliser des produits de nettoyage liquides ou des aérosols. Interdiction de boucher les ouvertures de ventilation. Interdiction de modifier les dispositifs. Interdiction de retirer les parties de protection des dispositifs. Interdiction d'exposer l'unité à des suintements ou à des éclaboussures. Interdiction d'installer les unités à proximité de sources de chaleur/froid. Interdiction d'installer les unités à proximité de gaz nocifs et poussières/poussières. Interdiction de fixer les unités sur des surfaces non appropriées.</p>	<p>Verbot, die Einheiten mit nassen Händen zu berühren. Verbot, Flüssigreiniger oder Aerosol zu benutzen. Verbot, die Belüftungsschlitze abzudecken. Verbot, die Vorrichtungen zu ändern. Verbot, die Schutzbleche von den Vorrichtungen abzunehmen. Setzen Sie das Gerät keinem Tropf- oder Spritzwasser aus. Die Einheit muss fern von Wärme-/Kältequellen installiert werden. Verbot, die Einheit in der Nähe von giftigem Gas und Staub zu installieren. Verbot, die Einheit an ungeeignete Flächen zu befestigen.</p>
 Risque d'électrocution.	 Stromschlaggefahr.
 <p>Risque de chute des dispositifs en cas de rupture de la surface sur laquelle ils sont installés ou mauvaise installation. Couper l'alimentation avant toute intervention sur l'installation. L'actionnement à distance peut causer des dommages corporels ou matériels.</p>	 <p>Risiko des Herabfallens der Vorrichtungen durch Nachlassen der Auflagefläche oder wegen falscher Installation. Die Stromversorgung abtrennen, bevor an der Anlage gearbeitet wird. Die Betätigung von fern kann Personen- oder Sachschäden verursachen.</p>
 <p>Attention : les opérations d'installation, de configuration, de mise en service et d'entretien doivent être confiées à un personnel qualifié. S'assurer que l'installation murale est correctement effectuée conformément aux instructions d'installation. S'assurer que l'installation de l'unité est conforme aux normes en vigueur. Brancher les câbles d'alimentation dans le respect des indications fournies. Pour les éventuelles extensions de l'installation, utiliser uniquement les articles indiqués dans les caractéristiques techniques.</p>	 <p>Achtung: die Installation, Konfiguration, Inbetriebnahme und Wartung dürfen nur von qualifizierten Fachleuten vorgenommen werden. Vergewissern Sie sich, dass die Wandmontage gemäß der Montageanleitung korrekt ausgeführt wird. Vergewissern Sie sich, dass die Installation des Geräts mit den geltenden Vorschriften übereinstimmt. Die Stromkabel gemäß Anweisungen anschließen. Bei eventuellen Anlagenerweiterungen ausschließlich die Artikel verwenden, die in den technischen Spezifikationen angegeben sind.</p>

Advertencias y derechos del consumidor



Lea detenidamente antes del uso y conserve la documentación para consultas futuras.

Se prohíbe tocar las unidades con las manos mojadas.
Se prohíbe el uso de limpiadores líquidos o aerosoles.
Se prohíbe tapar las aperturas de ventilación.



Se prohíbe modificar los dispositivos.
Se prohíbe desmontar las partes de protección de los dispositivos.
Se prohíbe exponer la unidad a goteos o a chorros de agua.
Se prohíbe instalar las unidades cerca de fuentes de calor / frío.
Se prohíbe instalar las unidades cerca de gases nocivos y polvo.
Se prohíbe fijar las unidades en superficies no aptas.



Peligro de choque eléctrico



Riesgo de caída de los dispositivos por hundimiento de la superficie de montaje o instalación inadecuada.
Corte la alimentación antes de intervenir en el sistema.
El accionamiento a distancia puede causar daños a personas o cosas.



Atención: Las operaciones de instalación, configuración, puesta en servicio y mantenimiento han de ser efectuadas exclusivamente por personal cualificado.
Asegúrese de que la instalación se haya efectuado correctamente según las instrucciones de instalación.
Asegúrese de que la instalación de la unidad cumpla las normativas vigentes.
Conecte los cables de alimentación según las indicaciones.
Para posibles expansiones del sistema, use solamente los artículos indicados en las especificaciones técnicas.

Waarschuwingen en rechten van de consument



Vóór het gebruik doorlezen en voor naslag bewaren.

Het is verboden het apparaat met natte handen aan te raken.
Het is verboden vloeibare reinigers of verstuivers te gebruiken.
Het is verboden de ventilatie-openingen af te sluiten.
Het is verboden het apparaat te wijzigen.



Het is verboden om beschermende onderdelen van het apparaat te verwijderen.
Het is verboden om de unit bloot te stellen aan druppelend of spattend water.
Het is verboden om de units te installeren in de buurt van koude-/warmebronnen.
Het is verboden de apparaten te installeren in de buurt van schadelijke gassen en stof.
Het is verboden de units te bevestigen aan ongeschikte oppervlakken.



Elektrocultiegevaar.



Gevaar voor vallen van de apparaten als het oppervlak waarop ze geïnstalleerd zijn instort of wegens een verkeerde installatie.
Verwijder de spanning alvorens werkzaamheden aan de installatie te verrichten.
De aansturing op afstand kan persoonlijk letsel of materiële schade veroorzaken.



Opgelet: laat de installatie, de configuratie, de inbedrijfstelling en het onderhoud uitsluitend verrichten door gekwalificeerd personeel.
Controleer of de installatie aan de muur correct is verricht in overeenstemming met de installatieaanwijzingen.
Controleer of de installatie aan de muur overeenstemt met de toepasselijke normen.
Sluit de voedingskabels aan volgens de aanwijzingen.
Gebruik uitsluitend de artikelen die in de technische specificaties zijn gegeven voor de eventuele uitbreiding van de installatie.

Advertências e direitos do consumidor



Ler atentamente antes do uso e guardar para qualquer futura referência.

Proibição de tocar as unidades com as mãos molhadas.
Proibição da utilização de produtos de limpeza líquidos ou aerossóis.
Proibição de obstruir as aberturas de ventilação.



Proibição de alterar os dispositivos.
Proibição de remover peças de proteção dos dispositivos.
Proibição de expor a unidade a gotejamento ou respingos de água.
Proibição de instalar as unidades em proximidade de fontes de calor / frio.
Proibição de instalar as unidades em proximidade de gases nocivos e pó.
Proibição de fixação das unidades sobre superfícies não adequadas.



Perigo de choque eléctrico.



Risco de queda dos dispositivos, devido a desabamento da superfície em que estão instalados ou instalação inadequada.
Tirar a alimentação elétrica antes de qualquer intervenção sobre a instalação.
O acionamento à distância pode causar danos às pessoas ou aos bens.



Atenção: as operações de instalação, configuração, colocação em serviço e manutenção devem ser realizadas exclusivamente por pessoal qualificado.
Certificar-se de que a instalação de parede seja realizada corretamente conforme as instruções de instalação.
Certificar-se de que a instalação da unidade esteja em conformidade com as normas vigentes.
Conectar os cabos de alimentação de acordo com as prescrições.
Face a eventuais extensões de instalações utilizar exclusivamente os artigos listados nas especificações técnicas.